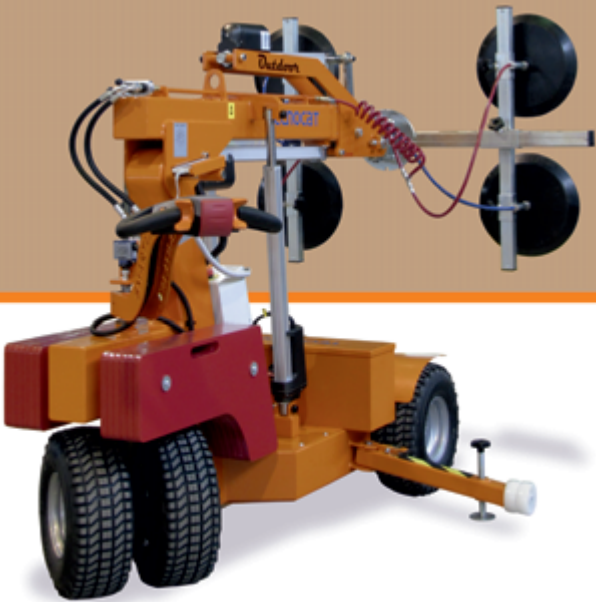
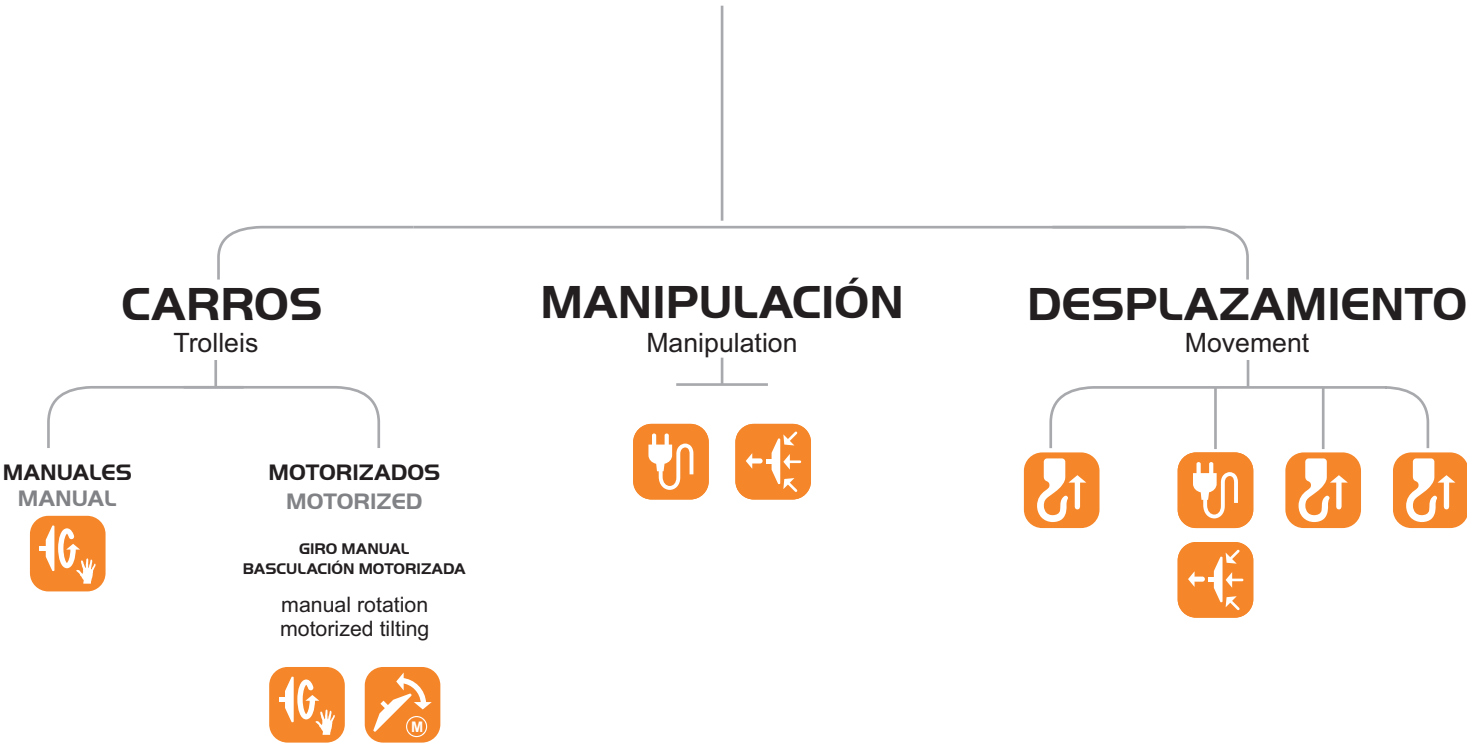




MANIPULACIÓN
MANIPULATION



P-21 / P-22 / P-24



P-21



800 kg [1764 lb]



17 kg [37,5 lb]



P-22



1200 kg [2646 lb]



32 kg [70 lb]



P-24



1000 kg [2205 lb]



25 kg [55 lb]



APLICACIONES

P-21: Equipo ligero, compacto y de reducidas dimensiones para el transporte de una hoja de vidrio plano.

P-22: Equipo ideal para el transporte de vidrios laminados de gran peso.

P-24: Equipo especial para el transporte de vidrios laminados de gran espesor.



APPLICATIONS

P-21: Light and compact equipment of small dimensions for the transport of a sheet of flat glass.

P-22: Equipment ideal for transporting heavy weight laminated glass.

P-24: Special equipment for the transport of thick laminated glass.

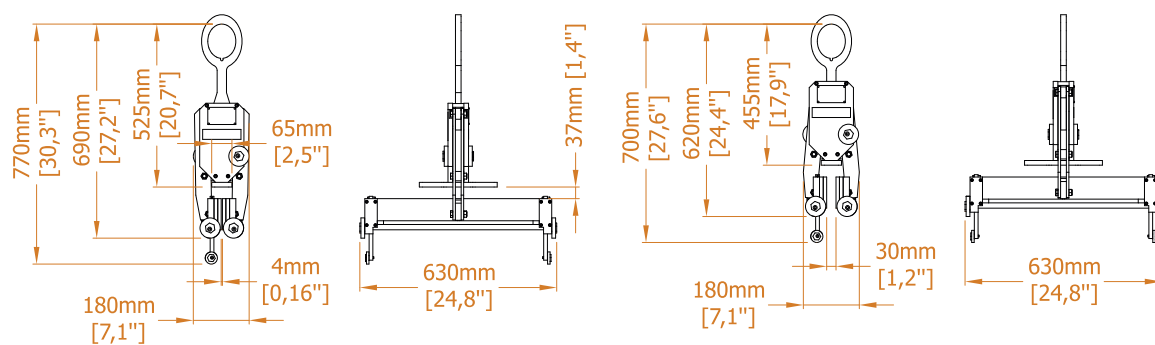


APPLICATIONS

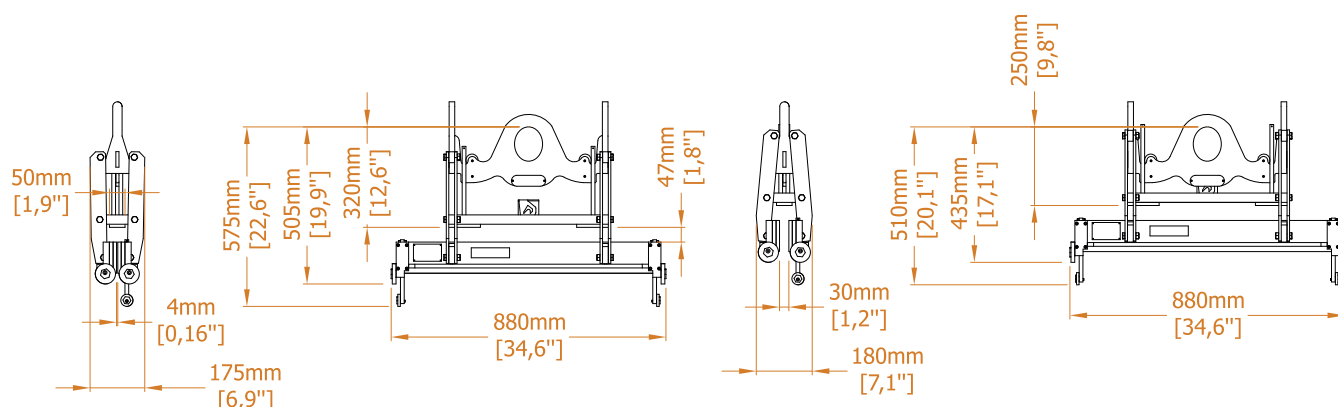
P-21: Equipement léger, compact et de dimensions réduites pour le transport des plaques de verre planes.

P-22: Équipement idéal pour le transport des verres feuilletés de grand poids.

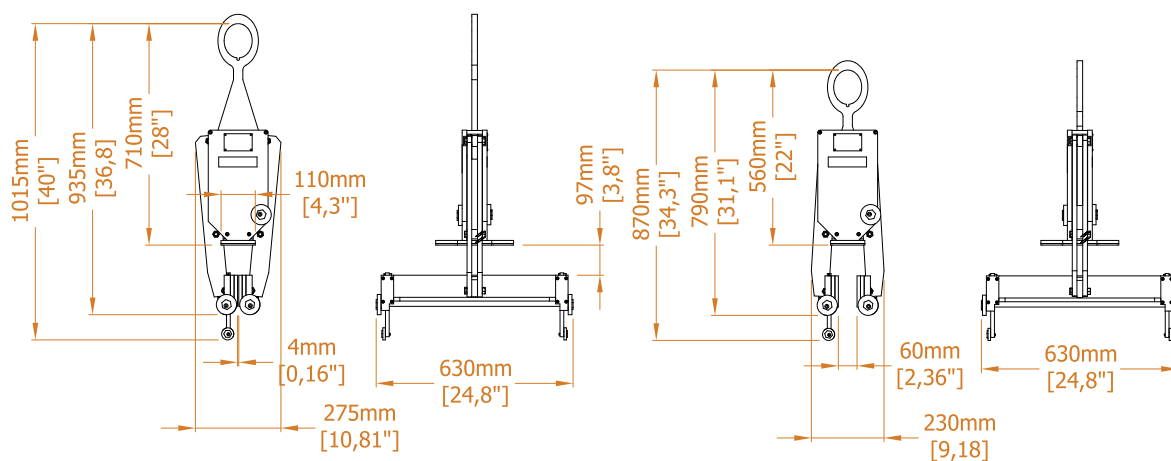
P-24: Équipement spécial pour le transport de verres feuilletés de grande épaisseur.



P-21



P-22



P-24



APLICAÇÕES

P-21: Equipamento leve, compacto e de dimensões reduzidas para o transporte de uma folha de vidro plano.

P-22: Equipamento ideal para o transporte de vidros laminados de grande peso.

P-24: Equipamento especial para o transporte de vidros laminados de grande espessura.



ANWENDUNGEN

P-21: Leichtes, kompaktes Gerät mit geringen Maßen für den Transport einer flachen Glasscheibe.

P-22: Dieses Gerät eignet sich ausgezeichnet für den Transport schwerer, laminierter Glasscheiben.

P-24: Dies ist ein Spezialgerät für den Transport von laminierten Glasscheiben mit hoher Dicke.



ПРИМЕНЕНИЕ

P-21: Легкое и компактное оборудование небольших размеров для транспортировки одного листа плоского стекла.

P-22: Оборудование, идеально подходящее для транспортировки ламинированного стекла с большим весом.

P-24: Специальное оборудование для транспортировки ламинированного стекла большой толщины.



960 kg [2116 lb]



480 kg [1058 lb]



96 kg [211 lb]

APLICACIONES

Equipo compacto de dimensiones medianas para trabajos en taller, ideal en la manipulación de vidrio en la salida de líneas de fabricación de vidrio cámara, para evitar el decalado del vidrio cuando los sellantes están tiernos.

APPLICATIONS

Light and compact equipment with medium-sized dimensions for handling glass in the workshop. Ideal for handling glass at the exit of manufacturing lines of insulating glass units (IGU), since it prevents from the outphasing (slippage) of the glass when the sealants are soft.

APPLICATIONS

Équipement léger et compact, de moyennes dimensions, pour la manipulation du verre en atelier. Idéal pour s'acquitter des tâches liées à la manipulation du verre lors de la sortie des lignes de fabrication du verre isolant, afin d'éviter le décalage (glissement) du verre lorsque les agents scellants ne sont pas secs.



OK



1200 W



3 m



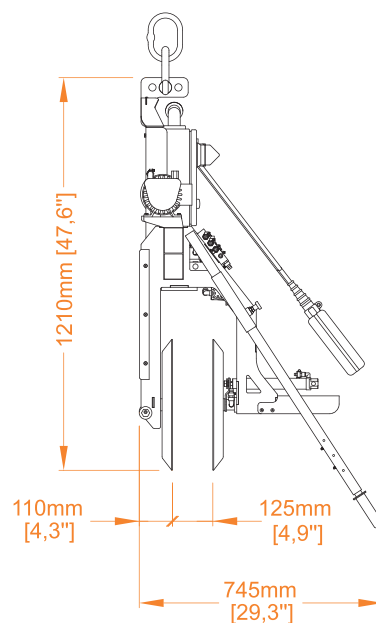
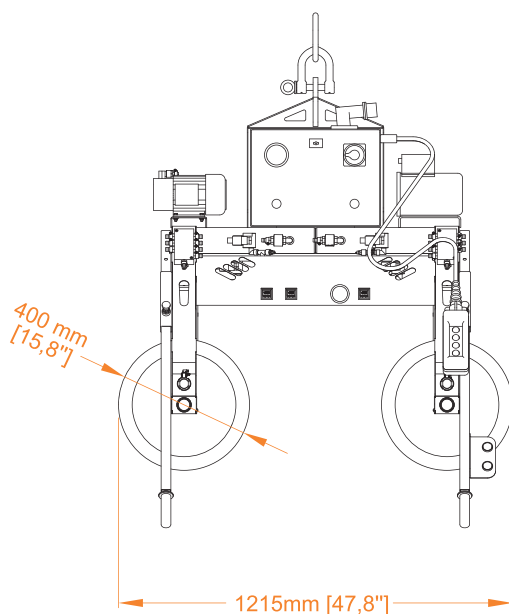
OK

230 VAC (50 - 60 Hz) Monophase
OPTIONAL: 400 VAC Triphase

6 m³/h



—



APLICAÇÕES

Equipamento leve e compacto, de dimensões médias, para a manipulação de vidro na oficina. Ideal para solucionar a manipulação de vidro na saída das linhas de fabrico de vidro câmara, para evitar a deslocação (deslizamento) do vidro quando os produtos de selagem estão moles.



ANWENDUNGEN

Kompaktes Gerät mit mittleren Maßen für Arbeiten in der Werkstatt. Ideal für das Bewegen von Glasscheiben an den Endgängen von Verarbeitungslinien von Kammerglas, womit eine Verschiebung der Glasscheibe während der Anbringung der Siegel vermieden werden kann.



ПРИМЕНЕНИЕ

Компактное оборудование средних размеров для работ в мастерской, идеально подходит для манипуляций со стеклом на выходах производственных линий по изготовлению стеклопакетов с внутренней камерой, позволяя избежать смещения стекла в тот момент, когда герметизаторы находятся в размягченном состоянии.



1460 kg [3219 lb]



960 kg [2117 lb]



154 kg [340 lb]



APLICACIONES

Equipo compacto de dimensiones medianas para trabajos en taller, ideal en la manipulación de vidrio en la salida de líneas de fabricación de vidrio cámara, para evitar el decalado del vidrio cuando los sellantes están tiernos.



APPLICATIONS

Light and compact equipment with medium-sized dimensions for handling glass in the workshop. Ideal for handling glass at the exit of manufacturing lines of insulating glass units (IGU), since it prevents from the outphasing (slippage) of the glass when the sealants are soft.



APPLICATIONS

Équipement léger et compact, de moyennes dimensions, pour la manipulation du verre en atelier. Idéal pour s'acquitter des tâches liées à la manipulation du verre lors de la sortie des lignes de fabrication du verre isolant, afin d'éviter le décalage (glissement) du verre lorsque les agents scellants ne sont pas secs.

EN-3155

OK

kW

1200 W

3 m

3 m

OK

OK



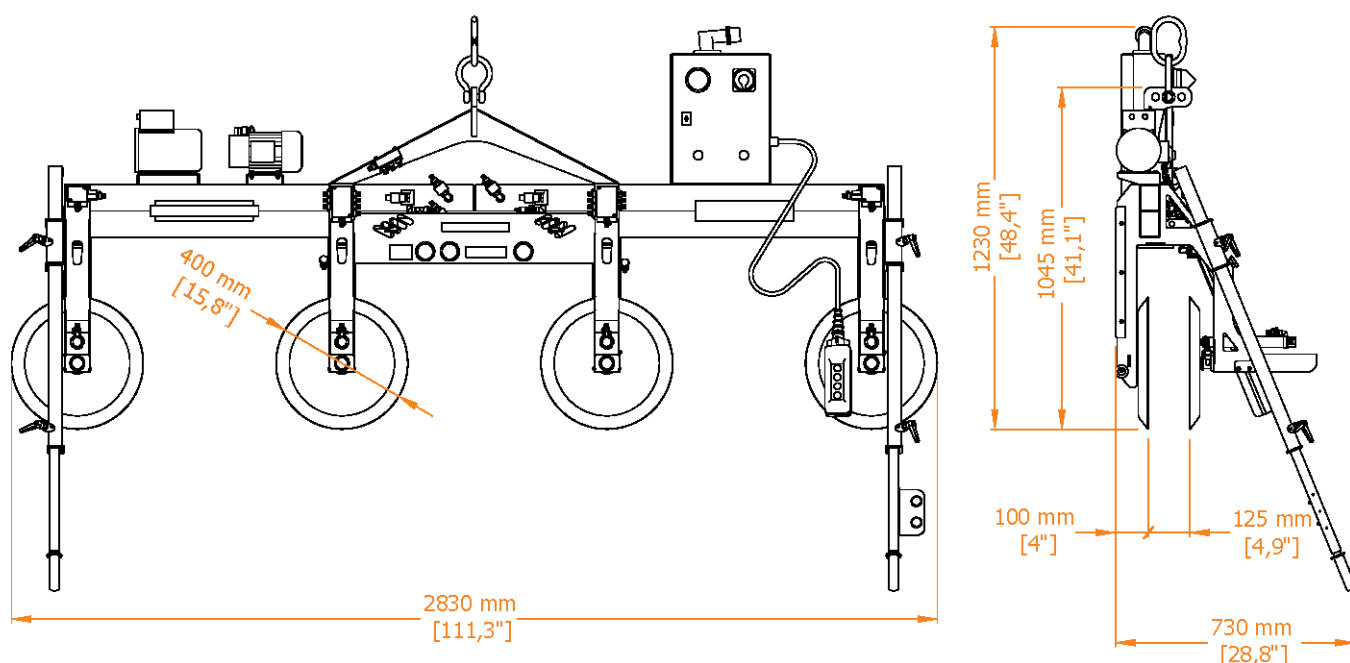
230 VAC (50 - 60 Hz) Monophase
OPTIONAL: 400 VAC Triphase



6 m³/h



—



APLICAÇÕES

Equipamento leve e compacto, de dimensões médias, para a manipulação de vidro na oficina. Ideal para solucionar a manipulação de vidro na saída das linhas de fabrico de vidro câmara, para evitar a deslocação (deslizamento) do vidro quando os produtos de selagem estão moles.



ANWENDUNGEN

Kompaktes Gerät mit mittleren Maßen für Arbeiten in der Werkstatt. Ideal für das Bewegen von Glasscheiben an den Eingängen von Verarbeitungslinien von Kammerglas, womit eine Verschiebung der Glasscheibe während der Anbringung der Siegel vermieden werden kann.



ПРИМЕНЕНИЕ

Компактное оборудование средних размеров для работ в мастерской, идеально подходит для манипуляций со стеклом на выходах производственных линий по изготовлению стеклопакетов с внутренней камерой, позволяя избежать смещения стекла в тот момент, когда герметизаторы находятся в размягченном состоянии.

Y-16 / Y-35



1650 kg [3638 lb]



25 kg [55 lb]



3500 kg [7717 lb]



55 kg [121 lb]



Y-35+ BEL-56



APLICACIONES

Equipo ligero, compacto y de reducidas dimensiones para el transporte de un paquete de vidrio plano. Utilizable con cualquier grúa de elevación.



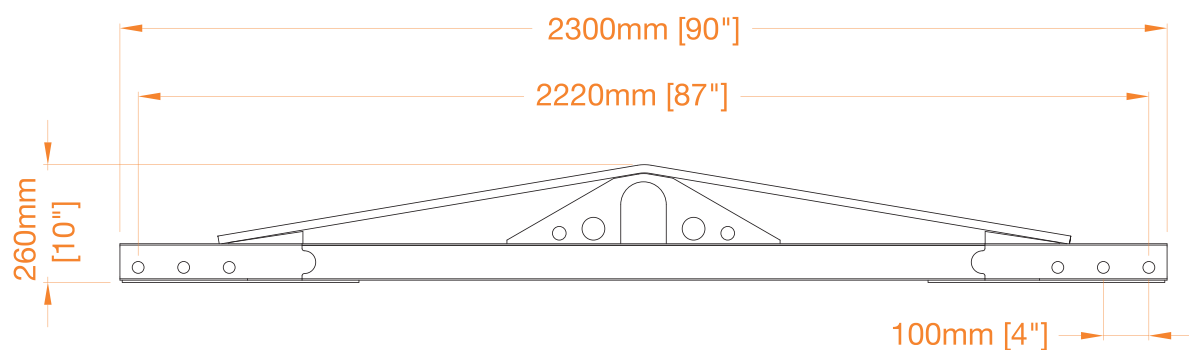
APPLICATIONS

Light and compact equipment of small dimensions for transporting a flat glass pack. It can be used with any kind of lifting crane.

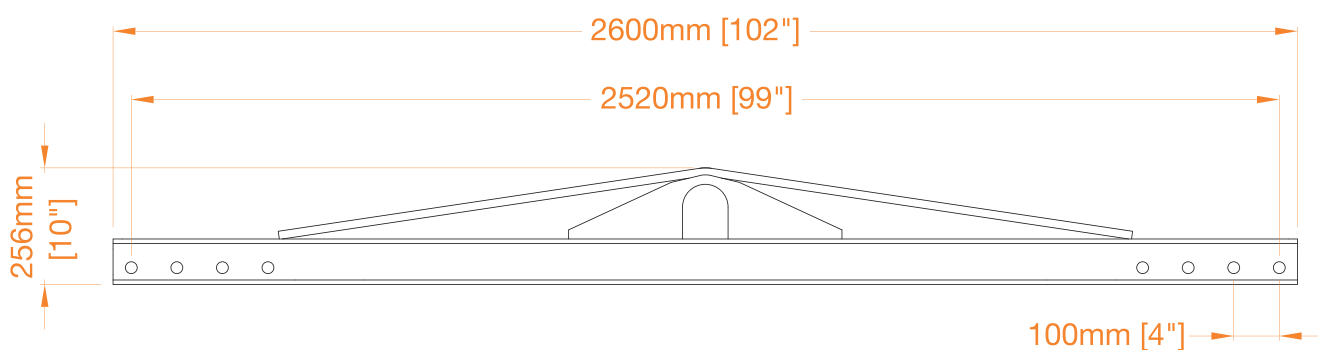


APPLICATIONS

Équipement léger, compact et de dimensions réduites pour le transport d'un lot de verre plan. Utilisable avec n'importe quelle grue de levage.



Y-16



Y-35



APLICAÇÕES

Equipamento leve, compacto e de dimensões reduzidas para o transporte de um pacote de vidro plano. Utilizável com qualquer grua de elevação.



ANWENDUNGEN

Leichtes, kompaktes Gerät mit geringen Maßen für den Transport eines Paketes flacher Glasscheiben.



ПРИМЕНЕНИЕ

Легкое и компактное оборудование небольших размеров для транспортировки одного пакета плоского стекла. Может использоваться с любым подъемным краном.

GAR 300



3000 kg [6614 lb]



270 kg [595 lb]



APLICACIONES

Equipo compacto para la descarga de camiones y el transporte de 1 o 2 paquetes de vidrio de 1500 kg o un paquete de 3000 kg (con vidrio de 3660 mm x 2550 mm).

Apoyos inferiores ajustables permitiendo así, un mejor acceso a diferentes tipos de caballetes. Manipulación de los sistemas de apriete del vidrio (superiores, laterales e inferiores), desde el nivel del suelo.



APPLICATIONS

Compact pack lifter for unloading trucks and the transportation of 1 or 2 glass packs with a weight 1500 kg [3307 lb] or a pack of 3000 kg [6614 lb] (with glass of 3660 mm x 2550 mm [144" x 100"]).

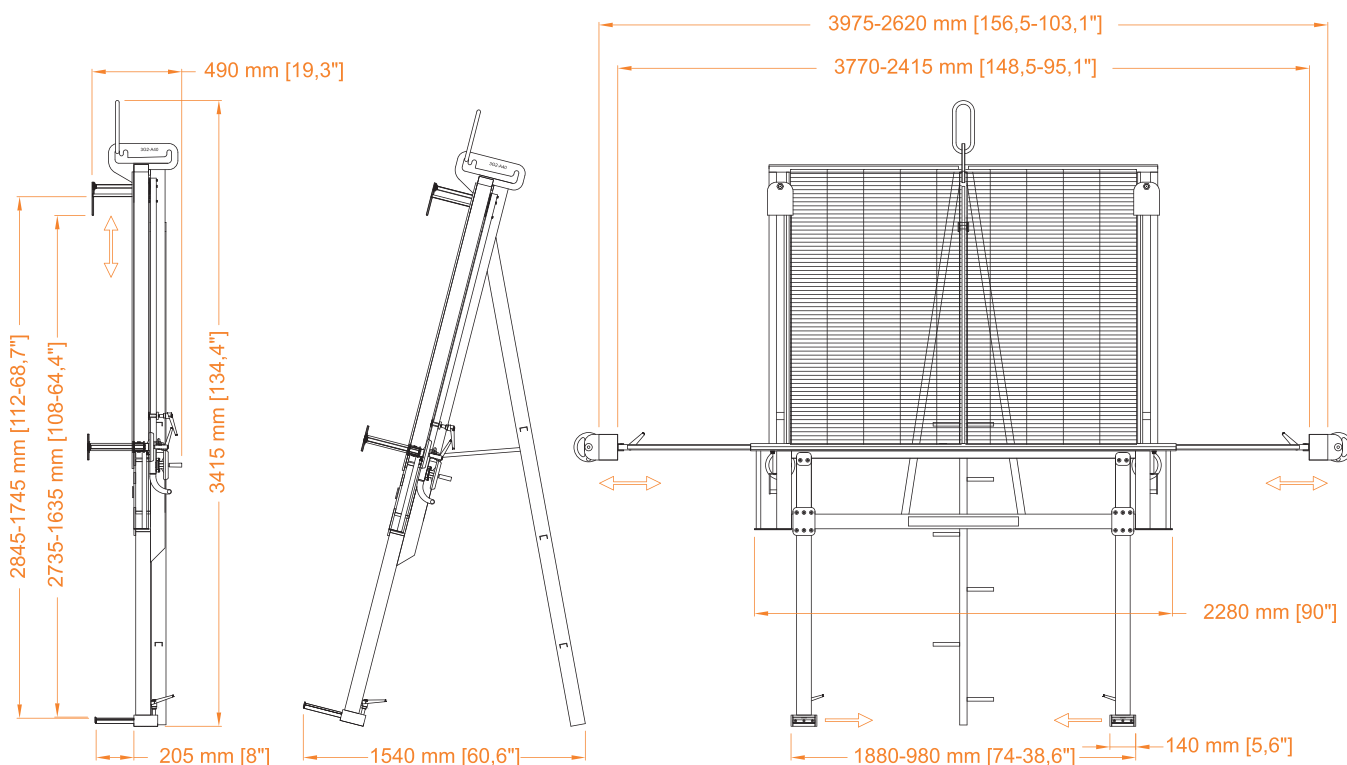
Adjustable lower supports that allow a better access to different types of stands. Handling of the glass adjustment systems (upper, lateral and lower) from the ground level.



APPLICATIONS

Équipement compact pour le déchargement des camions et le transport de 1 ou 2 lots de verre de 1500 kg ou un lot de 3000 kg (avec plaques de verre de 3660 mm x 2550 mm).

Appuis inférieurs réglables permettant ainsi un accès facilité aux différents types de chevalets. Manipulation des systèmes de réglage du verre (supérieurs, latéraux et inférieurs) à partir du sol.



APLICAÇÕES

Equipamento compacto para a descarga de camiões e o transporte de 1 ou 2 pacotes de vidro de 1500 kg ou um pacote de 3000 kg (com vidro de 3660 mm x 2550 mm).

Apoios inferiores ajustáveis que permitem, desta forma, um melhor acesso a diferentes tipos de cavaletes. Manipulação dos sistemas de ajuste do vidro (superiores, laterais e inferiores), a partir do nível do solo.



ANWENDUNGEN

Kompaktes Gerät zum Entladen von Lastwagen und den Transport von 1 oder 2 Paketen flacher Glasscheiben mit 1500 kg oder eines Pakets mit 3000 kg (mit einer Glasscheibe mit 3660 mm x 2550 mm).

Einstellbare untere Halterungen ermöglichen einen besseren Zugang zu verschiedenen Halterungstypen. Bewegung der (oberen, seitlichen und unteren) Glasscheibenzugssysteme ab Bodenhöhe.



ПРИМЕНЕНИЕ

Компактное оборудование для разгрузки грузовиков и транспортировки 1 или 2 пакетов стекла весом 1500 кг или одного пакета весом 3000 кг (со стеклом размером 3660 мм x 2550 мм).

Регулируемые нижние опоры, улучшающие доступ к различным типам подставок. Манипуляции систем сжатия стекла (верхних, боковых и нижних), от уровня земли.

PICTOGRAMAS / PICTOGRAMS / PICTOGRAMMES PICTOGRAMAS / PIKTOGRAMME / PIKTOGRAMMY



Alimentación eléctrica
Electrical power
Alimentation électrique
Alimentação eléctrica
Stromversorgung
Электропитание



Potencia eléctrica nominal
Nominal electric power
Puissance électrique nominale
Potência elétrica nominal
Nominalleistung
Номинальная электрическая мощность



Autonomía energética mediante baterías
Energy autonomy by batteries
Autonomie énergétique grâce aux batteries
Autonomia energética mediante baterias
Unabhängige Stromversorgung durch Batterien
Автономная подача энергии от аккумуляторной батареи



Alimentación neumática
Pneumatic supply
Alimentation pneumatique
Alimentação pneumática
Luftzufuhr
Подвод пневматической системы



Capacidad de carga máxima
Maximum load capacity
Capacité de charge maximale
Capacidade de carga máxima
Maximallastkapazität
Максимальная грузоподъемность



Capacidad de carga máxima según norma EN-13155
Maximum load capacity according EN-13155
Capacité de charge maxime comme de norme EN-13155
Capacidade de carga máxima segundo norma EN-13155
Maximallastkapazität gemäß der Norm EN-13155
Максимальная грузоподъемность в соответствии с нормой EN-13155



Equipo basculante
Tilting equipment
Équipement basculante
Equipamento basculante
Kippvorrichtung
Качающееся оборудование



Equipo basculante manual
Manually tilting equipment
Équipement basculante manuel
Equipamento basculante manual
Manuelle Kippvorrichtung
Ручное качающееся оборудование



Equipo basculante neumático
Pneumatic tilting equipment
Équipement basculante pneumatique
Equipamento basculante pneumático
Pneumatische Kippvorrichtung
Пневматическое качающееся оборудование



Equipo basculante motorizado
Motorised tilting equipment
Équipement basculante motorisé
Equipamento basculante motorizado
Motorisierte Kippvorrichtung
Моторизованное качающееся оборудование



Equipo basculante hidráulico
Hydraulic tilting equipment
Équipe basculante hydraulique
Equipamento basculante hidráulico
Hydraulisch schwenkbares Gerät
Гидравлическое оборудование с наклоном



Equipo giratorio
Rotating equipment
Équipement tournante
Equipamento giratório
Drehvorrichtung
Поворотное оборудование



Equipo giratorio manual
Manually rotating equipment
Équipement tournante manuelle
Equipamento giratório manual
Manuelle Drehvorrichtung
Ручное поворотное оборудование



Equipo giratorio neumático
Pneumatic rotating equipment
Équipement tournante pneumatique
Equipamento giratório pneumático
Pneumatische Drehvorrichtung
Пневматическое поворотное оборудование



Equipo giratorio eléctrico
Motorised rotating equipment
Équipement tournante électrique
Equipamento giratório elétrico
Elektrische Drehvorrichtung
Электрическое поворотное оборудование



Equipo giratorio hidráulico
Hydraulic rotating equipment
Équipe tournant hydraulique
Equipamento giratório hidráulico
Hydraulisch drehbares Gerät
Гидравлическое оборудование с вращением



Peso del equipo
Equipment weight
Poids de l'équipement
Peso do equipamento
Gewicht der Vorrichtung
Вес оборудования



Caudal sistema de vacío
Vacuum system air flow
Débit système de vide
Caudal sistema de vácuo
Vakuum mittels ventury ventil
поток воздуха вакуумной системой



Longitud cable botonera
Pushbutton cable length
Longitude câble boîte boutons.
Longitude cabo botoeira
Länge des kabels vom bedienungspult
длина кабеля пульта управления



Mando inalámbrico
Wireless pushbutton
Commandement sans fils
Controle sem fio
Kabellose Steuerung
Беспроводной пульт управления



Equipo fabricado según norma EN-13155
Equipment produced according EN-13155
Équipement fabriquée selon norme EN-13155
Equipamento fabricado segundo norma EN-13155
Gerät wurde gemäß der Norm EN 13155 hergestellt
Оборудование, изготовленное в соответствии с нормой EN-13155



Sistema de soporte del equipo
Equipment support system
Système de support de l'équipe
Sistema de suporte do equipamento
Haltesystem für das Gerät
Опорная система оборудования



Giro útil de la grúa de elevación
Lifting crane usable rotation
Toune utile de la grue d'élevation
Giro útil da grua de elevação
Geeignete Drehung des Hubkrans
Эффективный угол поворота подъемного крана